



Data di pubblicazione: 26/02/2021

Nome allegato: *Determinazione_n.30_del_18.02.2021.pdf*

CIG: ZBE30991EF;

Nome procedura: *Affidamento diretto del servizio di traduzione multilingue di documenti concernenti l'attività istituzionale delle sedi INPS dell'Umbria ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), del D.Lgs. n. 50/2016, e ss.mm.ii., alla ditta Verto Group Srl, con sede in Via Angeloni, civico 43/C, CAP 06124, Perugia - CF/ P. IVA 03152040543*

ISTITUTO NAZIONALE DELLA PREVIDENZA SOCIALE

Direzione Regionale Umbria

DETERMINAZIONE n. 30 del 18/02/2021

1. **Tipologia di Determina** Affidamento diretto
2. **Numero Visto** 5880-2021-V0016
3. **Settore** Servizi
4. **Oggetto** Affidamento del servizio di traduzione multilingue di documenti concernenti l'attività istituzionale delle sedi INPS dell'Umbria.
5. **Committente** Direzione Regionale Umbria
6. **Tipologia di procedura** P009 - AFFIDAMENTO DIRETTO EX ART. 36, C. 2, LETT. A
7. **CIG** ZBE30991EF
8. **Proposta di gara** Team risorse strumentali
9. **Importo complessivo** (IVA esclusa) € 10.655,74
10. **Importo complessivo** (IVA inclusa) € 13.000,00
11. **RUP** Antonio Piro
12. **Fornitore Aggiudicatario** Verto Group Srl, Via Angeloni 43/C, 06124, Perugia,
P. IVA 03152040543

INPS
DIREZIONE REGIONALE UMBRIA
DETERMINAZIONE n. 30 del 18/02/2021

Oggetto: Affidamento del servizio di traduzione multilingue di documenti concernenti l'attività istituzionale delle sedi INPS dell'Umbria.

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), del D.Lgs. n. 50/2016, e ss.mm.ii., alla ditta Verto Group Srl, con sede in Via Angeloni, civico 43/C, CAP 06124, Perugia - CF/ P. IVA 03152040543.

Autorizzazione alla spesa complessiva di € 10.655,74 IVA esclusa (pari ad € 13.000,00 IVA inclusa), da imputare sul capitolo 5U110403012 dell'esercizio finanziario 2021.

CIG: ZBE30991EF

Affidamento diretto

IL DIRETTORE REGIONALE VICARIO

- VISTA** la Legge n. 88 del 9 marzo 1989;
- VISTO** il Decreto Legislativo n. 479 del 30 giugno 1994 e ss. mm. ii.;
- VISTO** il Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001 e ss. mm. ii.;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica n. 97 del 27 febbraio 2003;
- VISTA** la Legge n. 241 del 7 agosto 1990 e ss. mm. ii.;
- VISTA** la Legge n. 190 del 6 novembre 2012;
- VISTO** il Regolamento di amministrazione e contabilità, dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 172 del 18 maggio 2005;
- VISTO** il Regolamento di organizzazione dell'Istituto adottato con determinazione presidenziale n. 89 del 30 giugno 2016, come modificato con determinazioni n. 100 e n. 132 del 2016 e da ultimo con Determina Presidenziale 125 del 26 luglio 2017;
- VISTO** l'Ordinamento delle funzioni centrali e territoriali dell'Istituto adottato con determinazione presidenziale n. 110 del 28.07.2016, come modificato con determinazioni n. 13, 118 e 125 del 2017 e da ultimo con determinazione presidenziale n. 119 del 25/10/2019;
- VISTA** la deliberazione del Consiglio di Indirizzo e Vigilanza n. 31 del 30 dicembre 2019, con la quale è stato approvato, ai sensi di quanto previsto

dall'art. 17, comma 23, della Legge 15 maggio 1997, n. 127, il Bilancio preventivo finanziario generale di competenza e cassa ed economico patrimoniale generale dell'INPS per l'esercizio 2020;

VISTA la deliberazione del Consiglio di Indirizzo e Vigilanza n. 23 del 29 dicembre 2020, con la quale è stato approvato, ai sensi di quanto previsto dall'art. 17, comma 23, della Legge 15 maggio 1997, n. 127, il Bilancio preventivo finanziario generale di competenza e cassa ed economico patrimoniale generale dell'INPS per l'esercizio 2021;

VISTO il Piano triennale di prevenzione della corruzione dell'Istituto 2020-2022, adottato con determinazione presidenziale n. 14 del 29 gennaio 2020;

VISTO il D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., recante il «*Codice dei Contratti Pubblici*» (di seguito, il "Codice"), pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 91, Supplemento ordinario n. 10/L, in data 19 aprile 2016;

VISTA la legge. n.120 dell'11/09/2020 recante disposizioni in materia di accelerazione e semplificazione dei contratti pubblici;

VISTA la PEI INPS.5880.19/01/2021.0000302 con la quale, la Direzione Centrale Risorse Strumentali e Centrale Unica Acquisti ha comunicato, a questa Direzione, che la Procedura negoziata, ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. b) del D.L. 16 luglio 2020 n. 76 volta all'affidamento del *Servizio di traduzione di documenti afferenti all'attività istituzionale dell'Istituto* per il periodo dal 1° gennaio 2021 al 31 dicembre 2023, "in considerazione dell'alto numero di concorrenti e della complessità delle problematiche tecnico-giuridiche insorte nell'esame della documentazione presentata dagli operatori economici", non è stata ancora aggiudicata;

PRESO ATTO che con la sopracitata PEI, la Direzione Centrale Risorse Strumentali e Centrale Unica Acquisti, invita le Strutture periferiche, nelle more dell'aggiudicazione della procedura anzidetta, a garantire la continuità del servizio di traduzione tramite singole procedure di affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a) del D.L. 76 del 16 luglio 2020;

ACQUISITO il preventivo del 16 febbraio 2021 formulato dalla *Verto Group Srl*, con sede a Perugia in Via Angeloni 43/C C.F./P. IVA 03152040543, su richiesta dopo sommaria indagine della Direzione Regionale Umbria con la specificazione del prezzo unitario offerto riferito alla traduzione in lingua italiana di trenta diverse lingue;

RITENUTO il preventivo congruo dal punto di vista economico in quanto inferiore, per ciascun prezzo unitario riferito alla traduzione delle varie lingue, ai prezzi unitari posti a base d'asta definiti dalla Direzione Centrale Risorse Strumentali nell'ambito della Procedura negoziata in corso di svolgimento;

- RAVVISATA** pertanto la necessità di attivare procedure necessarie per garantire i servizi in parola;
- VISTO** l'art. 31 del Codice, il quale prescrive che la stazione appaltante, per ogni singola procedura di affidamento, nomini un Responsabile Unico del Procedimento (RUP), selezionato tra i dipendenti di ruolo, dotati del necessario livello di inquadramento giuridico in relazione alla struttura della pubblica amministrazione e di competenze professionali adeguate in relazione ai compiti per cui è nominato;
- VISTE** le Linee guida ANAC n. 3, come aggiornate dal Consiglio dell'Autorità in data 11.10.2017, con cui l'Autorità Nazionale Anticorruzione specifica ulteriormente i requisiti che il RUP deve possedere per l'affidamento di appalti e concessioni;
- RILEVATO** che, sulla base di quanto disposto dall'art. 31, comma 1, del D.Lgs. n. 50/2016, si ritiene di dover individuare R.U.P. della procedura in oggetto il Dott. Antonio Piro;
- CONSIDERATO** che il Dirigente/Funziario individuato nel caso specifico per svolgere le funzioni di RUP è figura professionale pienamente idonea a soddisfare i requisiti richiesti dall'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016;
- RICHIAMATI** i compiti che il Dirigente/Funziario è tenuto ad espletare nell'ambito della procedura, per come riportati alla non esaustiva elencazione di cui all'art. 31, comma 4, del Codice, in conformità a quanto disposto dalla Legge n. 241/1990;
- VISTO** l'art. 6-bis, della Legge n. 241/1990, e l'art. 42, comma 2, del decreto Legislativo 18 aprile 2016, n 50, e ss.mm.ii., relativi all'obbligo di astensione dall'incarico del responsabile del procedimento in caso di conflitto di interessi, e all'obbligo di segnalazione da parte dello stesso di ogni situazione di conflitto (anche potenziale);
- VERIFICATO** che il proposto funzionario non è stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel Capo I del Titolo II del libro secondo del Codice Penale, ai sensi dell'art. 35 bis del D.Lgs. 165/2001;
- TENUTO CONTO** della relazione inviata in data 16/02/2021 dal RUP dott. Antonio Piro dove si evidenzia l'importo di € 13.000,00 (IVA inclusa), quale spesa necessaria ad assicurare i servizi di traduzione per almeno sei mesi;
- VISTO** che gli oneri della sicurezza per l'eliminazione dei rischi di interferenza, non soggetti a ribasso, sono pari a € 0,00 (euro zero/00), trattandosi di un servizio per il quale non ricorrono le condizioni per richiedere la predisposizione del DUVRI preliminarmente all'espletamento dell'intervento;
- PRESO ATTO** che la spesa complessiva per il servizio in parola, come stimata dall'area competente ammonta ad € 10,655,74 oltre IVA al 22%;

ATTESO che la spesa, così definita, rientra nei limiti di cui alla determinazione commissariale n. 88 del 3 maggio 2010;

RITENUTO sulla base di quanto disposto dal messaggio Hermes n. 1594 dell'11 aprile 2016, di non procedere all'affidamento in parola tramite il ricorso al MEPA, sia per ragioni di necessità ed urgenza dovuti all'esigenza di garantire tempestivamente la continuità del servizio di traduzione e sia per la peculiarità del servizio concernente la traduzione di testi in 30 lingue;

VISTO l'art. 36, comma 2, lett. a), del Codice il quale stabilisce che le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture "... di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto.";

GARANTITO il pieno rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, ovvero dei principi di concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità;

ATTESO CHE la stazione appaltante procederà alla stipula del contratto sulla base di un'apposita autodichiarazione resa dall'operatore economico ai sensi e per gli effetti del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000 n. 445, dalla quale risulti il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del Codice;

TENUTO CONTO che, ai sensi di quanto previsto dalle Linee guida ANAC n. 4, la stazione appaltante espletterà, comunque, prima della stipula del contratto, la verifica del documento unico di regolarità contributiva (DURC);

PRESO ATTO che il RUP ha provveduto all'acquisizione dello smart CIG individuato nel codice alfanumerico ZBE30991EF il cui contributo risulta pari a € 0 (zero), in base alla Deliberazione dell'ANAC n. 1300/2017 pubblicata sulla G.U. Serie Generale n. 22 del 27-1-2018;

CONSIDERATO che la spesa complessiva della prestazione è pari a € 13.000,00 IVA compresa (di cui imponibile € 10.655,74 e € 2.344,26 per IVA al 22%);

ATTESO che si rende necessario autorizzare la spesa complessiva pari a € 13.000,00, IVA compresa, come dettagliata nella tabella che segue:

Anno	Capitolo di spesa	Oggetto	Totale spesa
2021	5U110403012	Servizio di traduzione multilingue	€ 13.000,00

CONSIDERATO che la spesa prevista per il presente affidamento, relativamente all'esercizio finanziario 2021, trova capienza nel Bilancio di previsione 2021;

VISTO l'art. 32, comma 2, del Codice, il quale prevede che, per gli affidamenti ex art. 36, comma 2, lett. a), "[...] la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti";

- VISTI** gli atti della procedura allegati al presente provvedimento;
- CONSIDERATO** che per espressa previsione dell'art. 32, comma 10, lett. b), del Codice, alla procedura in parola non si applica il termine dilatorio di *stand still* di 35 giorni per la stipula del contratto;
- CONDIVISA** la relazione predisposta dal RUP Dott. Antonio Piro, parte integrante della presente determinazione;
- ACQUISITO** il documento unico di regolarità contributiva in corso di validità;
- PRESO ATTO** della richiesta di visto n.5880-2021-V0016 e della relativa prenotazione fondi n° 2214200015;

DETERMINA

- di autorizzare, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a), del Codice, l'affidamento diretto, dei servizi aventi ad oggetto, la traduzione multilingue di documenti concernenti l'attività istituzionale delle sedi INPS dell'Umbria, all'operatore economico: Verto Group Srl, con sede in Via Angeloni, civico 43/C, CAP 06124, Perugia - CF/ P. IVA 03152040543;
- di nominare, ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., il Dott. Antonio Piro, quale RUP e persona autorizzata al trattamento dei dati personali della procedura in parola;
- di autorizzare l'impegno di spesa di € 13.000,00 di cui imponibile € 10.655,74 e € 2.344,26 per IVA al 22%, sul capitolo di spesa 5U110403012, del bilancio di previsione esercizio 2021, utilizzando la prenotazione fondi n. 2214200015 come dettagliato nella tabella che segue:

Anno	Capitolo di spesa	Oggetto	Totale spesa
2021	5U110403012	Servizio di traduzione multilingue (IVA al 22% compresa)	€ 13.000,00

- di conferire mandato al RUP, Dott. Antonio Piro, per i successivi incombeni di svolgimento della procedura.

IL DIRETTORE REGIONALE VICARIO
Stefano Lo Re
[Firmato in originale]